

С.В. Титова

ПРИНЦИПЫ ПРОЕКТИРОВАНИЯ И СТРУКТУРА ВЕБ ПРОГРАММЫ КУРСА



ТИТОВА Светлана Владимировна – доктор педагогических наук, профессор кафедры теории преподавания иностранных языков факультет иностранных языков и регионоведения; Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова.
Ленинские Горы, дом 1 стр. 4, Москва, 119234, Россия; e-mail: stitova3@gmail.com

TIITOVA Svetlana V. – Lomonosov Moscow State University.
Leninskie Gori, 1-4, Moscow, 119234, Russia; e-mail: stitova3@gmail.com

Данная статья посвящена вопросам проектирования и создания электронной программы языкового курса. Рассматривается структура веб программы и принципы ее проектирования, дается краткая характеристика основных модулей веб программы и критериев оценивания, наряду с классификацией и анализом веб инструментов, наиболее часто используемых для онлайн публикации данного цифрового образовательного ресурса. Отмечается, что веб программа создает предпосылки для аутентичной коммуникативной деятельности в процессе обучения иностранному языку, содержит метаинформацию, позволяющую вводить новые виды интерактивных заданий и принципиально отличается от печатной программы наличием двух модулей: коммуникативного, обеспечивающего мгновенную обратную связь и демонстрационного, позволяющего показать примеры лучших работ обучающихся.

ВЕБ ПРОГРАММЫ; ПРОЕКТИРОВАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ; ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ; ИКТ-КОМПЕТЕНЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Ссылка при цитировании: Титова С.В. Принципы проектирования и структура веб программы курса // Вопросы методики преподавания в вузе. 2018. Т. 7. № 24. С. 93–99. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.24.9

Согласно недавно принятым федеральным документам и образовательным стандартам современный педагог должен обладать навыками и умениями, соответствующими предметно-педагогическому уровню ИКТ-компетенции и позволяющими ему не только применять цифровые технологии (ЦТ), но и создавать и публиковать собственные электронные образовательные ресурсы (ЭОР). В модуле 2 *Учебная программа и оценивание* документа ЮНЕСКО *Структура ИКТ-компетенции учителей* сказано, что необходимость изменения в учебных программах дисциплин связана с повышением

грамотности учащихся и развитием у них навыков и умений применения цифровых технологий и открытых образовательных ресурсов при изучении конкретных учебных предметов [1]. В профессиональном стандарте педагога ВПО среди трудовых обязанностей упоминаются следующие [2]:

- организация и контроль самостоятельной работы обучающихся, а также индивидуальных образовательных траекторий (программ) с использованием наиболее эффективных форм, методов и средств обучения, новых образовательных технологий;

Таблица 1

**Соотношение этапов интеграции ЦТ и ЭОР в очную форму обучения
уровням ИКТ-компетенции педагога**

Этапы интеграции ЦТ и ЭОР	Уровни ИКТ-компетенции педагога	Модель интеграции ЦТ в процесс обучения согласно модели Р. Пуэнтедуры
Использование уже созданных ЭОР в учебном процессе	Общепользовательский	Замена: использование новых способов представления информации без внесения изменений в традиционный процесс
Единичное применение ЦТ для обратной связи, презентации материала, оценивания и контроля, обсуждений	Профессионально-педагогический	Усиление: частичная оптимизация учебного процесса посредством использования ИОР и ЦТ
Создание и использование некоторых ЭОР, т. е. заданий творческого характера, тестов, e-books	Предметно-педагогический	Модификация: трансформация одной из составляющих учебного процесса
Создание и использование педагогами ЭОР, полностью основанных на программе курса, с заданиями, критериями оценки, возможностью общения, полезными ссылками		Преобразование: полная трансформация всех составляющих учебного процесса, создание новых форматов заданий

- оценка эффективности обучения предмету (дисциплине, курсу) обучающихся с использованием новейших технологий, в том числе текстовых редакторов и электронных таблиц, в своей деятельности;

- осуществление контрольно-оценочной деятельности в образовательном процессе с использованием современных цифровых технологий (ЦТ).

В таблице 1 приведено соотношение этапов интеграции ЦТ и ЭОР в очную форму обучения согласно уровням ИКТ-компетенции педагога и модели интеграции профессора Рубена Р. Пуэнтедуры [3; 4] (см табл. 1).

В данном обзоре речь пойдет о последнем виде интеграции – *преобразовании*, результатом которого является трансформация всех составляющих учебного процесса и создание педагогами вебпрограммы курса, являющейся разновидностью ЭОР.

Вебпрограмма – это не просто рабочая программа курса, это мультимедийный обучающий ресурс, позволяющий в соответствии с ФГОС ВПО 3+:

- эффективно организовывать самостоятельную работу обучающихся;

- вводить интерактивные формы учебной деятельности благодаря новым форматам заданий – цифровой рассказ, квесты, задания-симуляции, задания, основанные на использовании технологии дополненная реальность, задания с элементами геймификации;

- осуществлять проектную деятельность с использованием новейших технологий;

- развивать все виды компетенций обучающихся от инструментальной до – системной;

- вводить новые формы контроля и оценивания, например, формирующее оценивание.

Помимо перечисленных характеристик необходимо выделить преимущества использования веб-программы по сравнению с печатными аналогами в языковом образовании:

- наличие свежей аутентичной качественной информации;

- представление информации в мультимедийном формате, что чрезвычайно

важно для развития устно-речевых видов речевой деятельности – аудирования и говорения, для развития социокультурной компетенции;

- возможность представления избыточной информации или метаинформации;
- обеспечение мгновенной обратной связи между участниками учебного процесса;
- техническая простота создания;
- возможность постоянного обновления ЭОР.

Проблеме включения аутентичных веб-ресурсов в дидактический процесс по иностранному языку в последнее время уделяется все больше внимания, поскольку текстовые задания в традиционных учебниках часто не несут актуальной информации, необходимой студенту в контексте сегодняшнего дня, они лишены мотивирующего эффекта. Аутентичным традиционно принято считать текст, который изначально не был предназначен для учебных целей. Иными словами, *недостаточно предоставить обучающимся аутентичные веб-ресурсы (АВР), необходимо сделать процесс работы над ним аутентичным. Это возможно только при условии, если работа над текстом, аудио- или видео-файлом будет восприниматься не как работа над упражнением, а как аутентичная коммуникативная деятельность, которая создается в ходе интерактивного взаимодействия обучающихся с ресурсом, друг с другом, с преподавателем.* Это снимает традиционное противопоставление языка, применяемого на учебном занятии, и реального речевого общения. В этом случае «учебное» не обязательно означает «не аутентичное».

Следующим преимуществом веб-программ является включение метаинформации. В традиционных печатных учебниках дается только необходимая информация, т. е. содержание обучения, отобранное

с точки зрения автора в соответствии с образовательными стандартами, учебными планами и программой курса. При использовании ЭОР и АВР возникает возможность предоставления помимо содержания обучения так называемой *избыточной информации или метаинформации*, которая, во-первых, дает несколько точек зрения на ту или иную проблему, позволяя обучающимся самим выбирать, сравнивать и анализировать материал, и которая, во-вторых, служит для обеспечения поисково-исследовательской деятельности студентов, помогая развивать общенаучные, системные и профессиональные компетенции. Например, веб-проекты развивают не только коммуникативные навыки и умения, но дают возможность студентам самостоятельно исследовать ту или иную тему и опубликовать результаты совместной работы в сети. Именно наличие так называемой *избыточной или метаинформации* позволяет вводить *новые виды интерактивных заданий*. Причем выполнение таких заданий не требует особых технических умений, что немаловажно для преподавателей и студентов гуманитарных факультетов. Подобный вид творческих долгосрочных заданий необычным образом повышает мотивированность и заинтересованность обучающихся, увеличивает время проработки материала, т. е. изучение предмета не ограничивается только рамками традиционного урока.

Применение в учебном процессе различных веб-платформ или мобильных приложений, т. е. форума, мобильных приложений быстрой связи, телеконференции, обеспечивает мгновенную обратную связь между участниками учебного процесса, возможность постоянного диалога между преподавателем и обучающимся, синхронного/асинхронного полилога между всеми студентами группы и т. д. Такой вид деятельности позволяет обучающимся разви-

вать культуру общения и логику мышления, умение вести диалог и обсуждение, принимать самостоятельные решения и анализировать материал. Если преподаватель только начинает работать в этой области, то разумно ограничиться одним или двумя видами электронной связи.

Использование динамической программы удобно для преподавателей, так как в любое время можно внести необходимые поправки и добавления по курсу, информация становится доступной обучающимся, что помогает избежать трудоемкого ксерокопирования материалов.

Что касается «наполненности» веб-программы, то обычно она включает следующие модули:

- содержательный;
- оценочный;
- метаинформационный;
- коммуникативный;
- демонстрационный;
- модуль с личной информацией.

Содержательный и оценочный модули учебного курса включают стандартные разделы рабочей программы, а именно:

- описание курса, его цели и задачи, развиваемые компетенции;
- учебный и тематический планы, т. е. перечень всех занятий с темами и текстами, которые нужно прочитать к тому или иному занятию, вопросы и проблемы для обсуждения;
- результаты обучения по программе;
- формы и виды контроля, а также соответствующие оценочные средства, т. е. задания и требования к их выполнению;
- шкалы и критерии оценивания;
- систему взаимооценки и самопроверки, если программа предусматривает самостоятельное выполнение заданий по пройденному материалу.

Учебный материал курса обычно публикуется в виде ссылок на локальные или

глобальные ЭОР, т. е. тексты, видео, аудиофайлы, таблицы, схемы, карты и т. д., каждая тема сопровождается мультимедийным материалом. Оценочные средства программы представляют собой веб-задания или тесты различных форматов с детальным описанием выполнения, с критериями оценки и сроками их сдачи.

Модуль с личной информацией содержит краткую информацию об авторе программы – педагогический опыт, научные интересы, участие в проектах и конференциях, печатные работы, страницы в социальных сетях, если они используются в процессе обучения. *Как было уже сказано, основное отличие вебпрограммы от печатной программы, если говорить о структуре программы, а не о форме реализации, состоит в наличии коммуникативного модуля, обеспечивающего мгновенную и своевременную обратную связь посредством мобильных приложений быстрой связи и голосования, электронной почты, форума, мобильного приложения обратной связи и т. д., демонстрационного модуля, включающего примеры лучших работ обучающихся – проекты, презентации, письменные работы, e-портфолио, и метаинформационного модуля¹.*

Метаинформационный модуль содержит ссылки на ЭОР, справочный материал и глоссарии; источники СМИ и другие АВР, необходимые для курса. Метаинформация может быть также представлена на внешних источниках, на сервисах социальных веб-закладках (*Delicious* <https://del.icio.us>, *Diigo* <https://www.diigo.com/>). Сервисы социальных закладок позволяют пользователям хранить коллекцию своих закладок-ссылок на веб-странице. Любой пользователь сети Интернет может находить ссылки на инте-

¹ Подробнее примеры веб-программ, созданных профессором С.В. Титовой, см. <http://learnteachweb.ru/for-students/courses.html>

ресующие его темы, используя для поиска ключевые слова, поскольку каждая закладка помечена одним или несколькими тегами.

Бесплатные технические инструменты для проектирования и публикации веб-программы могут быть разными, достаточно условно их можно разделить на четыре группы:

1) веб-шаблоны для создания сайтов: Google Classroom <https://classroom.google.com/>, Edmodo <https://www.edmodo.com/>, Zenler <https://www.zenler.com/>, Weebly <https://www.weebly.com/>, Lesson Writer <http://www.lessonwriter.com/>;

2) специализированные программы и их мобильные версии, т. е. системы управления обучением, например, Moodle <https://moodle.org/>, Blackboard <http://www.blackboard.com/index.html>, Schoology <https://www.schoology.com/>, Haiku (Power School) <https://www1.powerschool.com/solutions/lms/>, MOSSolo <http://www.mindonsite.com/en/product/mos-solo/>, изначально разработанные для организации дистанционной формы обучения, но часто применяемые вузами для смешанного обучения;

3) инструменты Веб 2.0: блоги <https://www.blogger.com/>, вики <http://www.wikia.com/>, социальные сети;

4) веб программы и мобильные приложения для создания популярных сейчас электронных книг (e-book): Canva <https://www.canva.com/>, Kotobee <https://www.kotobee.com>, HubSpot <https://offers.hubspot.com/13-free-customisable-ebook-templates>

Веб-шаблоны для создания обучающего сайта позволяют педагогу быстро, экономя время и усилия, разместить любые учебные материалы онлайн. Виды шаблонов различны, но суть одна: они представляют собой электронные страницы, содержащие форматы заданий, куда надо просто впечатать материал, который автоматически преобразуется в веб-документ. Использо-

вание шаблонов значительно облегчает задачу преподавателя, который концентрируется на содержательной, а не на технической стороне создания тестов и заданий. Рассмотрим некоторые популярные веб инструменты и программы для создания вебпрограмм, благодаря которым можно легко создать открытые образовательные ресурсы для учебного процесса:

• Google Classroom <https://classroom.google.com/> – для работы нужна учетная запись Google, предоставляет следующие возможности: создание индивидуальных заданий для учащихся, добавление сроков сдачи заданий, отслеживание сданных заданий посредством встраивания Google календаря, оценивание заданий, приглашение на курс других преподавателей, экспорт итоговых оценки в Google Таблицы или CSV-файл, который можно загрузить в другие приложения, поддерживается мобильная версия.

• Zenler <https://www.zenler.com/> – одна из самых продуктивных платформ для создания образовательных ресурсов. Электронные курсы, созданные на данной платформе, будут работать на любом устройстве, включая iOS и Android. Основой создаваемого материала могут служить уже имеющиеся презентации в PowerPoint. Сервис также позволяет записывать видео с экрана, добавлять аудио, анимацию и т. д.

• LessonWriter <http://www.lessonwriter.com/> – многофункциональная веб платформа для создания разнообразных уроков на английском языке, с помощью которого любая информация (статья, выдержка из книги, таблица и проч.) может быть легко превращена в раздаточный материал, содержащий все необходимые вопросы и упражнения;

• MOSSolo <http://www.mindonsite.com/en/product/mos-solo/> – простая веб программа, предоставляющий множество возможностей для визуализации учебных материа-

лов посредством мультимедиа. Например, можно создать интерактивные графические викторины, тесты, опросы. Данная программа совместима с LMS / LCMS платформами. Есть возможность редактирования офлайн, работает на мобильных устройствах и планшетах.

Создание и реализация качественной, отвечающей всем современным образовательным требованиям, вебпрограммы предполагают также выработку критериев ее оценивания. Ниже приведены критерии оценивания динамической веб программы курса (табл. 2) [5] (см табл. 1):

Таблица 2

Критерии оценивания веб программы

Модули	Критерии
Содержание программы	
Содержательный	Программа актуальна и соответствует/не соответствует по содержательному наполнению основной образовательной программе по определенному направлению, что гарантирует согласованность содержания с требованиями ФГОС
	Содержание программы соответствует/не соответствует планируемым результатам обучения
	Формы и виды учебной деятельности позволяют/не позволяют обеспечить достижение планируемых результатов обучения
	Наличие/ отсутствие веб-заданий, направленных на формирование у обучающихся различных компетенций, предусмотренных ФГОС ВПО
Оценочный	Оценочные материалы по программе позволяют /не позволяют диагностировать достижение планируемых результатов обучения
	Наличие/отсутствие шкал и критериев оценивания по каждому заданию
Метаинформационный	Наличие/отсутствие аннотированных, качественных ООР и АИР, которые соотносятся с содержанием программы
	Следование/игнорирование правил CreativeCommons использования ООР
Коммуникационный	Наличие/отсутствие реализации обратной связи посредством новейших технологий
Демонстрационный	Наличие/отсутствие примеров выполненных заданий или ссылок на похожие ресурсы
Личная информация	Наличие/отсутствие полной информации об авторе
Дизайн и структура	
Логичная организация материала и удобная навигация	
Структурированность рубрик и меню	
Правильное грамматическое и стилистическое оформление	
Актуальность ссылок	

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Структура ИКТ-компетентности учителей. Рекомендации ЮНЕСКО. Версия 2.0. UNESCO, 2011. URL: <http://iite.unesco.org/pics/publications/ru/files/3214694.pdf>
2. Профессиональный стандарт педагога профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования. Министерство труда и социальной защиты. М., 2015. URL: <http://pstu.ru/files/file/fpkp/gos/2017/pedagog/profstandart01004.pdf>
3. **Puentedura Ruben R.** A brief introduction to TPACK and SAMR. R. Puentedura's weblog, 2011. URL: <http://hippasus.com/trweblog/archives/2011/12/08/BriefIntroTPCKSAMR.pdf>
4. **Ruben R. Puentedura**, As We May Teach: Educational Technology, From Theory Into Practice.(2009) Online at: <http://tinyurl.com/aswemayteach>
5. **Титова С.В.** Цифровые технологии в обучении иностранным языкам: теория и практика: монография – М.: Эдитус, 2017. – с. 248. ISBN: 978-5-00058-548-1

Titova S.V. Digital design and structure of web syllabus. The article is devoted to the design and creation of web syllabus of the language course program. We consider the structure of the web syllabus and the principles of design, characterize briefly the main modules of the web language course program and its evaluation criteria, as well as categorize and analyze the web tools that are most often used for online publication of this digital educational resource. The online language course program has prerequisites for authentic communication in foreign language learning, contains meta-information, allowing language instructors to introduce new types of interactive tasks and two modules that make it very different from a published\printed version of the course, namely, the communicative module, allowing instantaneous feedback and demonstrative module allowing to share the best students' works as examples to follow.

WEB SYLLABUS; DESIGN OF EDUCATIONAL RESOURCES; DIGITAL EDUCATIONAL RESOURCES; DIGITAL SKILLS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Citation: Titova S.V. Digital design and structure of web syllabus. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2018. Vol. 7. No 24. P. 93–99. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.24.9